

-(으)ㄹ 뿐만 아니라

～だけでなく、その上

日本語の「だけでなく」と同じです。後ろにさらに強い内容が来るのが自然な使い方になります。

■ つけ方

品詞	形	例
動詞	-(으)ㄹ 뿐만 아니라	가다 → 갈 뿐만 아니라
形容詞	-(으)ㄹ 뿐만 아니라	좋다 → 좋을 뿐만 아니라
名詞	뿐만 아니라	학생뿐만 아니라
過去	-았/었을 뿐만 아니라	갔을 뿐만 아니라
縮約	-(으)ㄹ 뿐 아니라	만 を省ける
分かち書き	뿐 は依存名詞	갈 뿐만 아니라

■ 使い方と注意

追加を表します。이 식당은 쌀 뿐만 아니라 맛있어요 (この食堂は安いだけでなくおいしいです)。

後ろにより強い内容を置きます。맛있을 뿐만 아니라 싸요 より 쌀 뿐만 아니라 맛있어요 のほうが自然です。日本語も「安いだけでなくおいしい」の順が座りよく響きます。

名詞には 뿐만 아니라 だけをつけます。학생뿐만 아니라 선생님도 (学生だけでなく先生も)。この場合は分かち書きせず続けます。

書き言葉寄りの形です。話し言葉では -고 や -도 で済ませることが多くあります。

■ 例文

- ① 이 식당은 쌀 뿐만 아니라 맛있어요.
この食堂は安いだけでなくおいしいです。
- ② 한국어뿐만 아니라 일본어도 할 줄 알아요.
韓国語だけでなく日本語もできます。
- ③ 비가 올 뿐만 아니라 바람도 세게 불어요.
雨が降るだけでなく風も強く吹いています。
- ④ 그는 학생일 뿐만 아니라 가수이기도 해요.
彼は学生であるだけでなく歌手でもあります。
- ⑤ 시간이 없을 뿐만 아니라 돈도 없어요.
時間がないだけでなくお金もありません。
- ⑥ 서울뿐 아니라 지방에도 지점이 있습니다.
ソウルだけでなく地方にも支店があります。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄹ 뿐이다

「～するだけだ」で限定を表します。뿐만 아니라 は追加なので働きが逆です。

갈 뿐이에요. (行くだけ) / 갈 뿐만 아니라 (行くだけでなく)

-기도 하다

「～でもある」で別の面を加えます。뿐만 아니라 より軽い言い方です。

학생이기도 해요. (話す) / 학생일 뿐만 아니라 (書く)

게다가

「その上」で文をつなぐ接続詞です。位置が違います。

쌘니다. 게다가 맛있습시다.

■ まちがえやすい点

✕ 학생일 뿐만 아니라 — 名詞なのに 일

○ 학생뿐만 아니라

名詞には 뿐만 아니라 を直接つけます。

✕ 갈뿐만 아니라

○ 갈 뿐만 아니라

뿐 は依存名詞なので分かち書きします。

✕ 맛있을 뿐만 아니라 싸요.

○ 쌀 뿐만 아니라 맛있어요.

後ろにより強い内容を置くのが自然です。